Mittwoch, 17. Juni 2020

Besondere Stellen i. Z. m. Grammatik, Lehnwörter und א-Lesarten in 1 Tim

Bibelstelle	Grund-TEXTE	TEXT	Grammatik	Grund-Text-Hinweise
1 Tim		Nicht im Codex Vaticanus		
1 Tim 1.13	A, Ψ zu א, R	hinzugefügtes „mich“		ungewöhnliche A-Lesart
1 Tim 3.6		Beginn des Codex Ephraemi DaBhaR: „hin *das* Urteil des Diabolos“ Besser: „hin *das* Urteil *betreffs* des Diabolos“	vgl. Wortstellung, doppelsinnig: Der Diabolos urteilt nicht!	vgl. Apg 27.23
1 Tim 3.11	א, R zu A	„σεμνάς“ zu „σεμνούς“	fe zu ma	ungewöhnliche A-Lesart
1 Tm 3.15		„εἰδῇς“	def pe kj	nur bei „gewahren“, 5 St.
1 Tim 4.1-16	א, A zu C, R	nur 1 bzw. 2 x Aorist		
1 Tim 4.7	C zu א, A, R	„*Er*grimm*ungen*“ zu „Legenden“		ungewöhnliche C-Lesart
1 Tim 4.16	$א^2$, A, C, R	nachgestelltes „deiner“ mit „deiner*seits*“ übersetzt		in DaBhaR
1 Tim 5.1	$א^2$, A, C, R	„als“ bzw. „wie“ *einen* Vater	als + wie als ak	
1 Tim 5.19		Ende des Codex Ephraemi		
1 Tim 5.25	א, R zu A	„vermag es“ zu „vermögen sie“	Singular / Plural	A-Text in DaBhaR genannt
1 Tim 6.2	A zu א, R	„*sie* haben^{pt}“ zu „haben^{pt}“	ak zu no	ungewöhnliche A-Lesart
1 Tim 6.3	א zu A, R	„προσ-έχεται“ zu „προσ-έρχεται“		fehlender Buchstabe
1 Tim 6.5		„Kapital“ mit „Wohl-Ehren“		Wortumstellung des Paulus
1 Tim 6.6		„Kapital“ mit „Wohl-Ehren“ und „Selbst-Genüge“		Wortumstellung des Paulus